

- Fiche informative sur l'action -

Info-Guessling : un journal parlé à l'école primaire

Nom du fichier : 57EGuessling03-04

ACADEMIE DE NANCY-METZ

Ecole primaire de Guessling-Hermering

1, rue de l'école 57380 Guessling

ZEP : non

Téléphone : 03 87 00 20 88

Fax :

Mél : epguess@wanadoo.fr

Site de l'école : <http://www.ac-nancy-metz.fr/ia57/guessling>

Personne contact : Bilthauer Patrick, directeur

Classe(s) concernée(s) : CP-CE1, CE2-CM1, CM2

Discipline(s) concernée(s) : toutes

Date de l'écrit : juin 2004

PNI5 Axe 3

Résumé : Né de la volonté d'améliorer l'expression orale des élèves (constat de nombreux défauts de prononciation, visites fréquentes chez l'orthophoniste), le projet d'école a pris la forme d'un journal parlé hebdomadaire. Une action adaptée au traitement de fond du problème et qui intègre l'utilisation des TICE.

Mots-clés

STRUCTURES	MODALITES - DISPOSITIFS	THEMES	CHAMPS DISCIPLINAIRES
Ecole élémentaire	Diversification pédagogique Ecole ouverte Individualisation	Maîtrise des langages Parents, Ecole TICE	Interdisciplinarité

- Ecrit sur l'action -

Info-Guessling : un journal parlé à l'école primaire

Nom du fichier : 57EGuessling03-04

ACADEMIE DE NANCY-METZ

Ecole primaire de Guessling-Hermering

I. Description de l'action

II. Objectifs

1. Compétences liées au projet initial

- La motivation à l'écriture : cycle 2 et cycle 3
- La lecture
- L'oral

2. Autres compétences non liées au projet initial

- Le développement de l'autonomie
- Le travail en équipe
- L'éducation à la citoyenneté
- L'ouverture de l'école

III. Suivi et évaluation autour de l'oral

- Au cycle 2
- Au cycle 3

IV. Analyses – Réflexions - Perspectives

1. Qu'est-ce qu'un journal ?
2. Le comité de rédaction
3. La prise de parole

V. L'apport des TICE

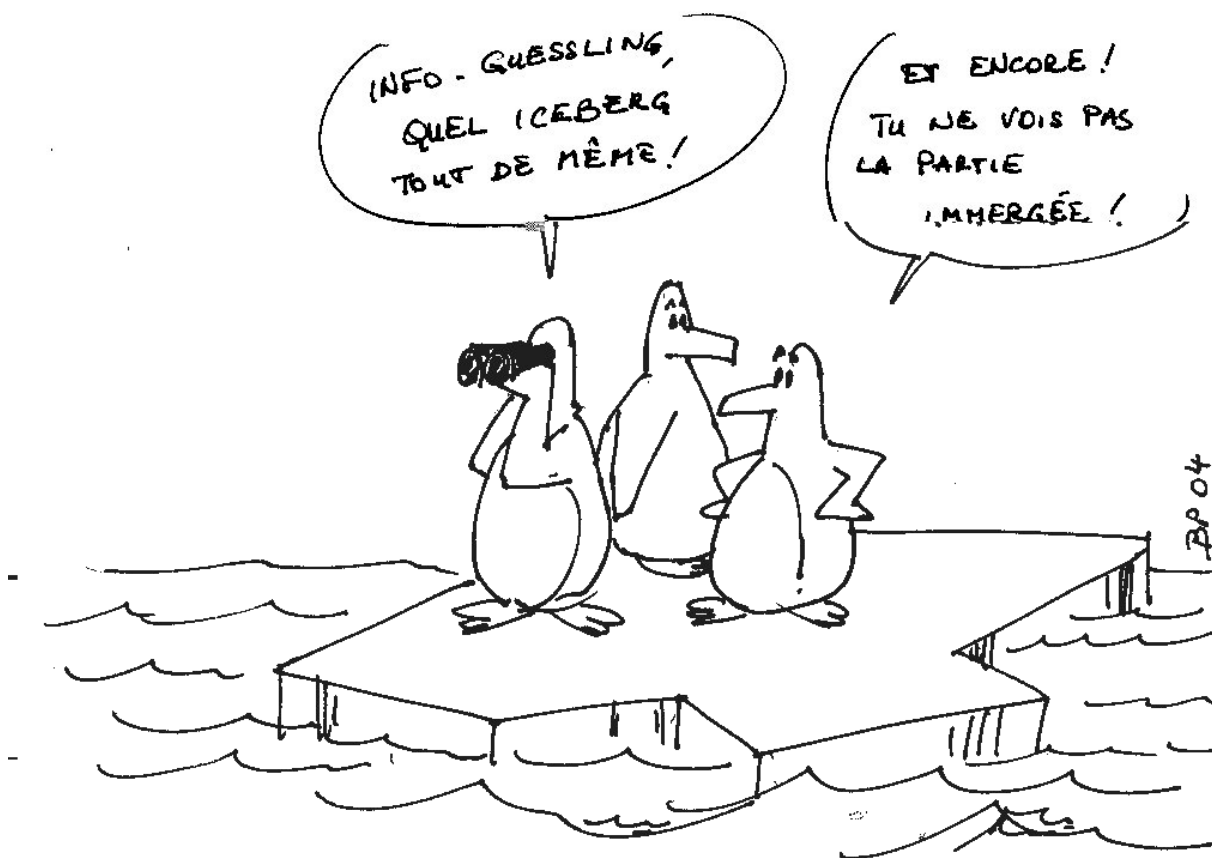
1^{ère} partie : Les TICE, élément moteur d'Info-Guessling.

2^{ème} partie : La gestion du B2i au quotidien.

VI. Evolution - Conclusion

VII. Annexes

- La structure des articles
- Un exemple de production d'écrit
- Une grille d'évaluation
- Une fiche de route
- Un sommaire



I. Description de l'action

Né de la volonté d'améliorer l'expression orale des élèves (constat de nombreux défauts de prononciation, visites fréquentes chez l'orthophoniste), le projet d'école a pris la forme d'un journal parlé hebdomadaire, formule qui semblait la mieux adaptée au traitement de fond du problème.

Très rapidement, le projet a fédéré autour de lui de nombreuses autres compétences que l'oral : la production d'écrits, la lecture, la découverte du monde, l'utilisation de l'outil informatique, la technologie...

La richesse de l'activité fait que depuis trois ans l'ensemble des élèves et leurs maîtres se mobilise chaque semaine pour assurer la préparation et la présentation d'un journal parlé auquel assiste régulièrement un public composé d'élèves mais aussi de parents venus spontanément (le journal se déroule sous le préau).

Au cycle 2, les articles du journal se composent essentiellement de textes libres tirés du vécu des enfants, de passages de livres étudiés en classe (album de lecture du CP lu sous forme de feuilleton hebdomadaire). Toutes les productions sont saisies sur traitement de texte et lues à haute voix par un ou plusieurs élèves si le texte est trop long.

Au cycle 3, en plus de la production de textes libres, la préparation du journal consiste à collecter des informations dans les journaux, sur Internet, dans des magazines ou dans d'autres documents (BCD), à les rédiger et à les mettre en page grâce à l'outil informatique.

Ce travail préliminaire est mené en début de semaine. L'information locale et régionale est privilégiée. Les élèves font des échanges de classe à classe par le biais du logiciel Net Meeting. Des interviews agrémentent quelquefois le déroulement du journal. Des personnalités locales sont invitées à venir répondre aux questions des écoliers. On citera un arboriculteur, un historien local, un éleveur de moutons, des gendarmes, le boulanger, un coureur de marathon, le maire, un spéléologue... Chaque interview fait l'objet d'une préparation en classe. Les questions sont transmises aux invités quelques jours avant l'intervention pour que les réponses soient les plus complètes possibles. Des numéros spéciaux d'Info-Guessling sont mis en place à l'occasion de la visite de St Nicolas, de Noël, de la fête de la musique...

Le recensement des articles du journal est rendu possible grâce au réseau informatique. Toutes les classes entrent les titres d'articles sur une feuille récapitulative accessible à partir de chaque classe. Le comité de rédaction du CM2 élabore une feuille sur laquelle les articles sont classés par thèmes : petites nouvelles brèves, textes développés, rubrique animalière (nos amis les animaux sont très présents), page des sports, météo...

Le journal se tient sous le préau de l'école le vendredi à 8h30. Dès leur arrivée, les élèves installent les bancs pour le public et les tables. Les techniciens du cycle 3 installent la sono et la pilotent pendant le journal. Les journalistes attendent leur ordre de passage, donné par un élève responsable de la feuille de route. Les interventions s'enchaînent avec fluidité. Nouvelles brèves, articles de fond, textes libres, poésies, sketches, dialogues en allemand (étudié dès le CE1), billets d'humeur, de nombreuses formes d'écrits trouvent leur place au sein d'Info-Guessling. Les enseignants n'interviennent pas pendant le journal. Chaque numéro débute par une phrase de bienvenue et se termine par la rubrique météo du week-end suivie d'une conclusion.

De retour en classe, une évaluation des différentes prises de parole est faite par l'ensemble des élèves (diction, compréhension, débit...) pour que le prochain journal soit encore plus réussi.

II. Objectifs

Qu'en est-il des objectifs que l'on s'est fixés au départ du projet ? Sont-ils conformes aux compétences demandées dans les programmes officiels ?

Nous pouvons dire que le journal Info-Guessling fédère la plupart des objectifs du domaine du langage et de la maîtrise de la langue française, tout ce qui touche la production d'écrits, la lecture, l'oral.

1. Compétences liées au projet initial

- La motivation à l'écriture

Au cycle 2

Elle est omniprésente, nous aurions tendance à dire « omniprésente ». Toutes les semaines c'est à qui veut rédiger et présenter son texte le premier. C'est particulièrement spectaculaire au CP où des élèves non lecteurs sont demandeurs d'écrit. La configuration du cycle 2, réuni dans la même classe, permet de mettre en place un système de tutorat entre les élèves du CP et ceux du CE1. En début de semaine, un créneau est consacré à la rédaction des textes. Les CE1 qui sont autonomes les rédigent seuls. Les CP ou CE1 non autonomes sont placés en binôme avec un camarade qui fait le rédacteur. Certains textes produits servent de support à des séances d'orthographe collective pendant lesquelles ils sont corrigés par l'ensemble de la classe. Les autres textes nous sont présentés et nous les corrigeons en présence du ou des auteurs. Ils sont ensuite saisis sur traitement de texte pour une présentation plus soignée.

Signalons qu'à la fin de l'année du CP, la plupart des élèves sont capables de rédiger seuls un court texte écrit phonétiquement.

Au cycle 3

Lire face à un public, parler de son vécu, de ses passions, mettre en scène son intervention, être écouté par ses pairs, ses parents, sont des ressorts essentiels permettant de motiver les élèves. Ceux-ci sont d'autant plus motivés qu'ils gèrent le journal (ordre de passage des intervenants, mise en place du matériel, sonorisation) mais aussi réalisent des interventions plus longues, des sketches dans lesquels la mise en scène et l'écriture sont intimement liés. Ils se plaisent alors dans leur rôle d'animateur ou d'acteur.

Ecouter ou regarder le journal télévisé, lire un quotidien avec ses parents ou ses camarades, faire une recherche à la BCD ou sur la Toile, interroger un commerçant ou un voisin, toutes ces activités se font alors plus facilement parce qu'une grande majorité d'enfants perçoit une finalité à son travail d'écriture.

- La lecture en situation authentique

Le journal Info-Guessling permet de mettre en situation de lecture authentique toutes les productions écrites des élèves. Aucune production n'est composée de manière artificielle mais toutes sont destinées à être lues en public, devant des autres élèves mais aussi des adultes. De ce fait, la manière de s'exprimer sera différente, plus travaillée. Certains élèves mémorisent leur texte par jeu et le restituent à la manière des journalistes professionnels. D'autres font évoluer leur prestation vers une forme de théâtralisation.

Les textes sont archivés dans les dossiers des élèves (dossier informatique et classeur papier) où ils constituent une bibliothèque personnelle du CP au CM2. Au cycle 2, ils sont aussi rassemblés dans un classeur que chaque élève peut consulter à tout moment. Les textes sont ainsi réinvestis dans une situation de lecture individuelle.

- L'oral

Chaque début de semaine donne lieu à des débats dans les classes. On choisit les sujets du journal de vendredi. Les élèves prennent la parole, expriment leur point de vue, écoutent les autres et décident des sujets retenus, de ceux qui seront différés et aussi de ceux que l'on a jugé inintéressants. Lorsque l'actualité est pauvre, il faut chercher la matière de l'info, se tourner vers d'autres sources : quotidiens locaux, sites Internet, documents divers... Les résultats des recherches sont communiqués à l'ensemble

de la classe et cela ouvre un nouveau débat. Lorsque le choix de sujets est arrêté, le comité de rédaction du journal entre en lice.

Les membres du comité de rédaction dialoguent avec les autres classes au sujet de la forme et du contenu des différentes informations notées sur la fiche de route à l'aide du logiciel « Net Meeting ». Ce sont les élèves du CM2 qui assurent la conférence de rédaction. Ils établissent le sommaire du journal en se basant sur les infos choisies par chaque classe. Dans un premier temps, ils consultent tous les titres notés sur la fiche de route, évaluent l'importance des sujets, essaient de donner un rythme au journal en variant non seulement les thèmes mais aussi la forme. Dans un deuxième temps, ils alternent les interventions des élèves des différentes classes.

Bien avant leur parution, les enseignants travaillaient déjà dans l'esprit des nouveaux programmes de 2002 : ils assurent un accompagnement permanent dans les domaines de l'écriture, de la lecture en favorisant le réinvestissement des acquis structuraux.

La langue étrangère apprise en classe fait l'objet de chants, de sketches qui sont présentés en particulier à l'occasion des numéros spéciaux. La présence d'un public largement bilingue conduit nécessairement à la recherche de la qualité de la prononciation.

On fait appel à l'esprit de synthétisation lors de la transcription des réponses des interviewés pour une mise en ligne sur le site de l'école.

L'éducation à l'autonomie présente tout au long du projet Journal Info-Guessling contribue à la construction de la personnalité de l'enfant.

Tous ces acquis, cette construction se font bien entendu en fonction des capacités psychologiques des élèves.

2. Autres compétences non liées au projet initial

Au fil du déroulement des différents journaux, de nouvelles compétences ont émergé, des conséquences non visées à l'élaboration du projet sont apparues.

- Le développement de l'autonomie

L'autonomie est une qualité très appréciée à l'entrée au collège. Il est donc nécessaire de la développer le plus tôt possible. Info-Guessling est devenu sans le vouloir un moyen d'atteindre cet objectif. Les élèves ont naturellement adopté un comportement responsable à travers les différentes tâches qui leur sont demandées :

- La recherche d'informations autour d'eux : à la maison, dans des magazines, sur les sites Internet, dans les quotidiens... La rubrique « Météo du week-end » fait l'objet de recherches sur le site de Météo-France.
- La rédaction des articles se fait sans l'aide du maître. Les élèves s'entraident (tutorat).
- La saisie des productions sur traitement de texte (cf. Apport des TICE).
- L'installation du studio : les enfants installent bancs et tables dès leur arrivée à l'école. Le mobilier est stocké dans un endroit accessible rapidement. En dix minutes, tout est monté.
- L'installation de la sono : le montage et le démontage de la sono sont assurés par les élèves de cycle 3. Les nouveaux prennent exemple sur les anciens et tout se passe bien. En général, chacun se cantonne à une tâche bien définie (les enceintes, les pieds des enceintes, le poste, l'alimentation électrique...).
- La sonorisation du journal : au départ, des élèves de fin de cycle 3 ont été formés à l'utilisation de la sonorisation (montage et raccordement des différents éléments, réglage du volume des microphones, insertion de fonds sonores lors d'une intervention ou entre deux interventions). Ces mêmes élèves s'occupent de la formation des plus jeunes au maniement de la sono. Deux élèves du CE2 viennent chaque semaine pour simplement regarder comment ils procèdent. Un CM1 vient et participe en ne s'occupant que d'une tâche bien définie. Les filles sont en général peu intéressées par ce volet technique du journal (mais les garçons leur en laissent-ils seulement la possibilité ?).

- Les prises de vue : deux élèves de cycle 3 prennent chaque semaine des photos avec l'appareil numérique. Un travail préalable a été mené en classe sur le maniement de l'appareil (dès le cycle 2) et sur le choix des prises de vue (présentation d'un objet, interview d'un invité...). Une fois les photographies téléchargées, elles sont renommées suivant des critères variés (date et noms des personnes photographiées et/ou circonstances).

Ce travail se fait à tout moment de la semaine quand certains élèves ont un peu de temps disponible entre deux activités. Mais parfois, ce sont les maîtres qui s'en chargent... En fin d'année ces photos sont regroupées sur un cédérom que les familles peuvent acquérir.

- Le travail en équipe

Cheville ouvrière du projet d'école, le journal Info-Guessling nous permet de mieux travailler en équipe. Avec cette activité, il nous semble fondamental de mettre en place une pédagogie commune fondée sur la discussion et la concertation.

Parce qu'elle touche toutes les disciplines (même les mathématiques sont représentées : pesée des pièces jaunes collectées au mois de janvier, calcul du poids des denrées alimentaires collectées au profit des Restos du Cœur, lecture de grands nombres dans les différents sujets du journal...), l'activité entraîne chaque maître dans une démarche pédagogique ouverte :

- **Se concerter** pour connaître en détail les sujets des autres classes (la feuille de route ne donne que des indications sommaires).
- Si un sujet est commun à toute l'école, savoir quelle classe va le traiter.
- Permettre aux élèves de **circuler** librement d'une classe à l'autre pour utiliser tous les postes du réseau informatique.
- Mettre en place des **règles communes** pour la présentation des sujets : comment se tenir face au public, comment bien tenir le micro, comment parler dans le micro...
- Par l'observation des enfants intervenants tour à tour dans le journal, les autres élèves se font une idée, se projettent dans l'activité et anticipent leur intervention et leur prise de parole. Il n'est pas rare de voir les plus petits imiter les grands dans leurs attitudes et dans le ton employé au moment de la lecture. Petit à petit, ils s'auto corrigent et améliorent la qualité de leur prestation pour faire toujours mieux. Ceux qui ont du mal sont encouragés dans ce sens (« le micro ne fait qu'amplifier le son de ta voix, il n'améliore pas la qualité de ta diction. Alors, parle plus distinctement, articule les mots et ouvre la bouche »).

- L'éducation à la citoyenneté

Savoir écouter ou lire des informations provenant de différentes sources, faire la part de l'essentiel et de l'accessoire, amener les enfants à une lecture/écoute de la presse les sensibilisent aux problèmes posés par la société.

L'enfant se rend compte que les problèmes qu'il vit en classe, à l'école, au sein de sa famille, de son village sont partagés. Pour mieux comprendre une information, il sera souvent intéressant et/ou nécessaire d'apporter des explications complémentaires sur le fonctionnement des institutions, les règles de vie, de mettre en perspective historique certains éléments de l'actualité.

Le journal Info-Guessling est aussi un amplificateur pour certaines causes humanitaires auxquelles adhère l'école. Il est la caisse de résonance pour des opérations lancées comme les Restos du Cœur, les Pièces Jaunes, les chiens pour les non-voyants, en assurant la publicité, en rendant compte du déroulement de l'opération.

- L'ouverture des classes et de l'école

Dès les premiers numéros d'Info-Guessling, des parents d'élèves ont été attirés vers cette animation inhabituelle sous le préau le vendredi matin. A présent, c'est devenu le rendez-vous d'une douzaine de personnes venues enrichir le public des élèves (voir témoignages).

Depuis le début de l'activité, nous avons pris l'habitude d'ouvrir nos classes. Avant la mise en place du réseau informatique, c'était les élèves du CM2 qui venaient dans les classes demander quels étaient nos sujets. Maintenant, les titres des articles sont directement inscrits sur la feuille de route grâce au réseau partagé. Cependant, les classes fonctionnent toujours en mode ouvert. Les élèves se déplacent dans les autres salles pour taper leur texte dans leur dossier (il n'y a qu'un ordinateur raccordé au réseau par classe).

Les élèves du cycle 2 apprennent à connaître les autres classes, y travaillent parfois par petits groupes. Certains rédigent leur texte avec leur frère ou sœur du cycle 3 lorsque le sujet est d'ordre familial. Les petits sont parfaitement intégrés et côtoient les grands grâce à Info-Guessling dans le cadre du travail de classe et non seulement dans le cadre de la récréation.

III. Suivi et évaluation autour de l'oral

- Au cycle 2

L'apprentissage du code écrit trouve dans « Info-Guessling » une des finalités de la lecture, la situation de communication réelle. Nous constatons plus d'application dans la lecture à haute voix. Puisque les textes sont destinés à être lus en public, l'élocution est plus travaillée. Cependant, certains élèves, intimidés, lisent leur texte trop vite pour en finir rapidement. Il faudra leur laisser du temps pour gérer leur émotivité.

En règle générale, les élèves sont moins timides après un certain temps de pratique du journal Info-Guessling. Citons l'exemple d'un élève du CP qui parlait avec des sanglots dans la voix dès la moindre hésitation, et qui est plus à l'aise au CE1 car il a réglé les problèmes de rapidité et de débit, mais il a aussi appris à dominer son trac.

Des écrits sont produits en plus grand nombre chaque semaine. Même les élèves en difficulté veulent présenter un texte. La production d'écrits n'est pas réservée aux seuls élèves lecteurs.

Le texte dit « libre » retrouve sa place dans la production d'écrits. Les élèves du cycle 2 affectionnent particulièrement ce type d'écrit et puisent largement dans leur vécu pour produire leurs textes. Tout y passe : mon chien, mon chat, mon hamster, mes jouets, mes sorties, mes passe-temps...

Au CP, les élèves lisent une partie de l'album de jeunesse étudié en classe sous forme de feuilleton hebdomadaire. Ils sont applaudis par leurs camarades. Leurs efforts sont valorisés par le public. La lecture prend un sens véritable car l'histoire est communiquée à un public qui l'écoute et qui veut la comprendre. Il est primordial pour le lecteur de mettre tout en œuvre afin que le récit soit intelligible.

Les élèves du CP, désireux d'imiter les plus grands, sont demandeurs d'écrit. Mais parce qu'ils ne connaissent pas tous les éléments du code de l'écrit, ils font appel à leurs camarades de CE1 qui se font les rédacteurs du texte, une collaboration qui est devenue une habitude dans la vie de la classe. Nous n'avons pas constaté ce phénomène de demande d'écrit de la part des CP avant la création du journal Info-Guessling.

- Au cycle 3

L'évaluation prend la forme d'une auto-évaluation (tableau à compléter : cf. **Annexes**). En parallèle, une évaluation est menée par le maître en direct chaque semaine :

- s'informe avant de venir en classe afin de pouvoir rédiger son texte,
- écoute ses camarades,
- respecte les règles de mise en page (titre centré, texte justifié ou aligné à gauche en un ou plusieurs paragraphes si nécessaire, taille cohérente des caractères).

- produit de manière autonome la météo (connexion à météo France.fr, relevé des températures, recherche de rimes sur le calendrier, saisie),
- prépare son intervention afin de lire correctement lors du journal,
- relève quelques informations en écoutant ses camarades.

Une évaluation/débat est menée chaque vendredi après le journal (ce qui a été, ce que l'on doit retravailler).

IV. Analyses - Réflexions - Perspectives

1. Qu'est-ce qu'un journal ?

Pour faire un journal hebdomadaire, il faut connaître au préalable le monde de la presse. Les journaux écrits, parlés, télévisés existent. Il ne s'agit pas de tout réinventer, mais d'adapter : adaptation à l'âge des journalistes, au public, à la situation matérielle.

Pour pouvoir arriver à cette adaptation, il faut néanmoins connaître les généralités qui président à la fabrication d'un journal.

En étudiant le contenu, les élèves sont amenés à distinguer les différentes formes d'articles, à répertorier les catégories d'informations. C'est ce qui, au niveau de l'école, a donné lieu à l'élaboration d'une grille de caractéristiques qui est institutionnalisée dans toutes les classes afin que tout le monde parle le même langage.

La seconde étape est la construction du journal à partir de la masse d'informations fournie par les intervenants. Cette masse est inorganisée.

L'étude du monde journalistique fait apparaître l'existence de comités de rédaction (même au niveau de publications locales comme le journal communal) et souvent la présence d'un rédacteur en chef, responsable de la publication et chef hiérarchique des journalistes.

Ce schéma de fonctionnement doit être adapté à l'école, à ses contraintes et aux objectifs visés par le journal Info-Guessling.

Il s'est donc constitué un comité de rédaction composé d'élèves des cours moyens 1 et 2.

2. Le comité de rédaction

Au fil des ans, ce noyau d'élèves coopté par les camarades est "tutoré" par les anciens. Le comité est tournant ; au cours de l'année, chaque élève aura l'occasion de siéger au comité de rédaction. Le comité de rédaction collecte les titres des informations produites par les enfants des différentes classes. Cette collecte est effectuée oralement, par consultation de net-meeting, par fourniture de listes manuscrites (cf. **Annexes**).

Cette fiche de route doit parfois être explicitée : un titre seul étant parfois trop obscur. Une fois que tous les renseignements sont en possession de l'équipe, celle-ci va construire le sommaire du journal qui est communiqué et affiché.

S'il s'agissait simplement de dresser une liste d'interventions, le comité de rédaction ne remplirait pas son rôle. Il doit avoir à l'esprit qu'il construit un produit destiné à être entendu et compris du public. Un produit qui soit attrayant pour ne pas lasser. Le comité de rédaction est donc soumis à plusieurs contraintes qui nécessitent de la part de ses composants une discussion. Il faut tenir compte de la durée du journal : être donc capable d'estimer les temps de passage et donc de différer éventuellement certaines interventions. Ces différés seront explicités avec diplomatie aux auteurs afin qu'ils ne se sentent pas frustrés.

Il faut hiérarchiser l'information, extraire les titres accrocheurs qui seront présentés au sommaire. Il faut alterner les différents types d'intervention pour ne pas lasser le public et faire rebondir l'intérêt. Il faut veiller à ce que chaque classe intervienne en tenant compte de l'âge des intervenants et ne pas trop faire attendre les plus jeunes.

Il faut tenir compte des éléments matériels comme l'ajout de musiques, la présentation d'objets ou d'animaux, de documents divers.

Toutes ces contraintes, une fois connues, donnent naissance au débat, à la confrontation des idées qui conduisent à la construction du sommaire. A ce niveau le rôle du maître est de sensibiliser les membres du comité de rédaction à certains sujets qu'ils ne perçoivent pas toujours comme importants. Il veille à ne pas jouer toujours sur le sensationnel, mais à recadrer les informations, à faire la part du détail et de l'important, à faire ressortir certains titres en les valorisant quand il juge que ceux-ci sont négligés.

3. La prise de parole

La prise de parole devant un public est souvent mieux gérée par les élèves que par les adultes invités qui font l'objet d'une interview. L'invité du jour est parfois intimidé au point de ne fournir que des réponses courtes et confuses. C'est pourquoi le questionnaire élaboré en classe par les élèves est systématiquement communiqué à la personne invitée quelques jours avant pour qu'elle puisse préparer ses réponses et que ces dernières soient les plus complètes possibles.

V. L'apport des TICE

Apport des TICE dans ce projet et gestion du B2i.

Compte-rendu témoignage et analyse d'un animateur TICE associé au projet.

Dans l'aventure Info-Guessling, mon rôle s'est limité à donner une aide pour la construction du site web et à dispenser quelques conseils pratiques et techniques. Le fait d'intervenir ponctuellement et de voir l'évolution avec un regard extérieur m'a permis de constater à quel point les TICE peuvent s'intégrer naturellement et apporter une plus-value indéniable à un projet pédagogique. (Philippe AUBERT, animateur TICE)

Ce projet de journal scolaire parlé aurait-il été réalisable sans les TICE (Technologies de l'Information et de la Communication à l'Ecole) ? Oui sûrement, et c'est justement parce qu'il était prévu à l'origine sans les TICE qu'elles se sont imposées naturellement comme un outil facilitant le travail et permettant un développement plus important de certaines activités.

Célestin FREINET a réalisé les premiers journaux scolaires en France avec ses élèves dans les années 1920. Son idée était que le journal n'avait du sens que s'il était lu par d'autres personnes (des personnes qui ne l'auraient pas écrit) et que son contenu apportait quelque chose à ces mêmes personnes. L'imprimerie donnait aux écrits des enfants une nouvelle valeur, un statut social, une production pouvant être lue par d'autres. Cette idée de FREINET, travailler et communiquer pour de vrai, est toujours d'actualité. L'imprimerie telle qu'il l'a imaginée et conçue n'est plus la même.

Les nouvelles technologies de le l'information et de la communication sont apparues et en entrant dans le monde de l'école ont redynamisé la problématique originale : lire pour être lu et pour être entendu dans le cas précis d'un journal parlé.

Partir d'un projet en mettant les TICE au premier plan est risqué, comme le souligne François MANGENOT ¹ : « plus l'outil est sophistiqué, plus le risque est grand que la fascination qu'il suscite se substitue à tout projet pédagogique. Le moyen de ne pas tomber dans ce piège paraît pourtant relativement simple : ne suffit-il pas d'insérer l'usage de l'outil dans une situation de communication authentique ? »

Utiliser les TICE dans le cadre du projet Info-Guessling c'est élargir l'horizon des possibilités et produire des travaux plus aboutis que ceux prévus à l'origine. La situation de communication est un

¹ Les aides logicielles à l'écriture, CNDP 1996.

élément des bases du projet et les différentes composantes des TICE ont permis de développer et d'enrichir les étapes menant au journal parlé.

La richesse d'Internet, son côté multimédia et son actualisation quasi permanente en ont fait une ressource documentaire inégalable en classe, surtout à partir du cycle 3.

Le traitement de texte, la gestion des images ont permis de produire des documents riches, orthographiquement corrects et d'une grande lisibilité.

La messagerie électronique, la visioconférence, le réseau interne ont facilité la communication à l'intérieur de l'école et vers les partenaires extérieurs.

Ces trois points précédents sont en étroite relation avec le B2i (Brevet Informatique et Internet), mis en place à l'école de Guessling-Hémering depuis la rentrée 2002. Nous verrons comment est géré le B2i dans la vie de l'école et plus particulièrement en relation avec le projet Info-Guessling.

1^{ère} partie : Les TICE, élément moteur d'Info-Guessling.

1.

des enfants » ou « Les clés de l'actualité junior ». Avec le journal local, le « Républicain-Lorrain », que les enfants lisaient à la maison et amenaient souvent à l'école, Internet constitue une source d'information inégalable tant par la quantité de l'information que par son actualisation permanente. Un autre exemple concret est la rubrique météo, pour laquelle les élèves se rendent sur le site Météo France et consultent les prévisions pour les jours à venir.

Des données multimédias et interactives

Internet et les cédéroms présentent un autre avantage par rapport aux documents imprimés, ils contiennent des données multimédias et interactives. Ainsi pour la rubrique météo, il est possible de consulter les cartes et de voir l'évolution des différents phénomènes atmosphériques. De même, il est possible de se déplacer virtuellement dans un musée et de consulter les œuvres, tout en restant face à son écran et dans sa classe.

C'est cette accumulation de possibilités liées à l'utilisation d'Internet qui a conduit le ministère de l'Education Nationale à proposer à des écoles d'expérimenter l'espace numérique des savoirs (ENS). Cet espace propose aux participants d'accéder gratuitement (les droits étant payés par le ministère) à des données numériques reconnues pour leurs qualités : *Tout l'univers, le Petit Robert, Louvre.edu, l' INSEE* ... (Pour en savoir plus : <http://www.educnet.education.fr/ENS>).

2 Le traitement de texte pour une mise en valeur des productions

Le logiciel de traitement de texte n'est pas seulement utilisé pour faire un texte plus esthétique, plus agréable à lire. Comme nous sommes dans une réelle situation de communication et de production, pouvoir se faire comprendre par les autres est une nécessité primordiale.

Ecrire à plusieurs

Toutes les informations communiquées lors de chaque numéro d'Info-Guessling sont saisies et mises en page sur un ordinateur. Il en va de même pour les documents d'organisation. On dispose de documents accessibles à tous les co-rédacteurs, car enregistrés sur un espace partagé du réseau. Une production dactylographiée est facilement lisible par tous, ce qui est indispensable pour ce genre de projet ou un document est rédigé à plusieurs et lu à voix haute devant un public par une personne qui souvent en aura écrit qu'une partie. Par contre, les premiers jets qui nécessitent d'être retravaillés sont écrits à la main.

Une aide à la correction

L'ordinateur peut favoriser l'autonomie des élèves en situation de production, notamment par l'utilisation du correcteur orthographique. Contrairement aux apparences, ce dernier ne corrige pas, mais détecte certaines erreurs et suggère une ou plusieurs possibilités de correction. Le correcteur orthographique intégré au logiciel de traitement de texte peut-être paramétré très finement (il peut aussi détecter d'éventuelles fautes de grammaire) et ainsi constituer une véritable aide logicielle à l'écriture.

L'archivage

L'archivage est une fonction essentielle de l'outil informatique. Comme de nombreux documents sont saisis au clavier et enregistrés sur le réseau, le gain de place est considérable. L'organisation des archives et les procédés de recherche par mots-clés permet de conserver longtemps des documents, de les retrouver rapidement et de les protéger contre la perte et le vieillissement. Une précaution s'impose tout de même; procéder régulièrement à une copie de sauvegarde sur un support différent (CD-ROM ou réseau).

3. Communiquer à l'aide des TICE

Le réseau interne pour mieux travailler

Au-delà de ses aspects fonctionnels que sont le partage des imprimantes et de la connexion internet, souvent le réseau est peu utilisé dans les écoles primaires. A Guessling-Hémering, la structure du réseau (un poste par classe et un dans la BCD) traduit l'organisation de l'école et reflète les échanges qui existent d'une classe à l'autre. Tout comme les machines sont reliées entre elles et communiquent, les classes sont ouvertes et les élèves circulent de l'une à l'autre. La BCD, où est stocké le poste central du réseau, est également le lieu stratégique des apprentissages et un espace documentaire très fourni.

Les élèves possèdent un répertoire de stockage et savent y déposer leurs productions ou documents à partir de n'importe quel poste du réseau.

Un exemple concret (en vidéo sur le site de l'école à cette adresse : <http://www.ac-nancy-metz.fr/ia57/guessling/outilinformatique.htm>) illustre ces propos. Un élève recherche sur l'ordinateur de la BCD une photo pour compléter son article sur la visite d'un élevage de moutons. Il explique sa démarche : « *J'ai sélectionné une photo, je l'ai copiée et collée par le voisinage réseau dans mon dossier personnel qui est sur l'ordinateur de ma classe. Lorsque je serai dans ma classe, j'ouvrirai un nouveau document de traitement de texte et j'insérerai la photo* ».

Le réseau interne pour communiquer

La communication à l'aide des TICE a été peu utilisée dans ce projet car l'essentiel du travail s'est fait à l'intérieur de l'école. Des échanges par visioconférence ont été mis en place. La nouveauté technologique a fortement motivé les élèves et les enseignants lors des premiers échanges. Mais rapidement tout le monde a constaté que les informations circulaient plus rapidement et plus facilement lorsqu'on se parlait de vive voix.

Cette expérimentation aurait trouvé une plus juste place dans le cadre d'un projet collaboratif entre plusieurs écoles éloignées, et non entre plusieurs classes d'une même école.

Cette pratique a été progressivement abandonnée, la cour de récréation se révélant être un lieu idéal pour échanger, mettre en place des forums informels et dans lequel les informations circulent à très haute vitesse.

2^{ème} partie : La gestion du B2i au quotidien

1. Des feuilles de positions adaptées

Des feuilles de position adaptées aux cycles 2 et 3 sont utilisées. Pour le cycle 2, il a été retenu de ne travailler que les compétences de base des domaines 1 (connaître le vocabulaire) et 3 (production d'écrits).

En effet, à ce moment la recherche documentaire n'est pas encore abordée, ce qui sera fait lors du cycle 3.

L'accent est mis sur l'autonomie face à la machine (démarrer la machine, lancer un programme, sauvegarder, imprimer...) et la production de documents (textes, dessins).

La feuille de position du cycle 3 est plus complexe et se présente sous la forme d'un document de 12 pages. Il s'agit du modèle édité par le CDDP de l'Aisne et réalisé par Jean-François LEVEQUE. Il reprend les 18 compétences de la feuille de position officielle dans une présentation plus aérée et agrémentée par des illustrations. (Adresse de téléchargement : <http://www.ac-rouen.fr/ecoles/circgdquevilly/docb2i.htm>)

2. Une auto évaluation permanente

Au cycle 2, l'autoévaluation n'est pas encore gérée par l'élève. C'est l'enseignant qui suit les progrès de chacun et suggère, en fonction des travaux effectués ou à certaines périodes de l'année, de réaliser un bilan des nouvelles compétences. Les classes étant bien équipées et les situations de

production, de communication et de recherche occasionnées par Info-Guessling font que chaque élève est face à l'écran plusieurs fois par semaine. A ce rythme, la totalité des compétences du B2i est acquise en cours de cycle 3 pour presque tous les élèves.

Au cycle 3, l'autoévaluation est progressivement mise en place. Chaque élève possédant sa feuille de position est conscient de ses propres acquisitions et peut comprendre le chemin qu'il lui reste à accomplir.

3. La validation des compétences

La validation des compétences se fait soit à la demande des élèves qui estiment avoir beaucoup progressé, ou plus régulièrement à l'initiative de l'enseignant. La validation est un moment d'échange et de dialogue personnalisé. C'est l'occasion pour l'élève de réfléchir sur ses acquisitions et de les argumenter si nécessaire. C'est pour l'enseignant un temps de pédagogie différenciée, durant lequel une analyse des progrès et acquisitions de chacun est menée pour mieux envisager la programmation des apprentissages à venir.

Mettre en place le B2i c'est travailler à long terme et dépasser nécessairement le cadre de la classe et celui de l'année scolaire. C'est aussi prendre du temps, faire confiance aux élèves dans leurs capacités à s'autoévaluer. A Guessling-Hémering l'organisation de l'espace éducatif, du temps de travail, la continuité des méthodes et des projets (rappelons qu'Info-Guessling existe depuis 5 ans) font que le B2i s'est intégré sans difficulté dans les pratiques.

VI. Evolution - Conclusion

Pourrait-on se passer d'Info-Guessling ? Serions-nous prêts à renoncer à cette formidable motivation à l'écriture ? Armand Schmitt, directeur d'école à la retraite, a participé aux débuts de l'aventure et nous livre quelques réflexions : « Info-Guessling a beaucoup évolué depuis sa création. Né d'une volonté de poursuivre un projet d'école favorisant l'expression orale axé sur le théâtre, le journal s'est étoffé, s'est enrichi de la réflexion permanente des maîtres. Soutenu et apprécié par la hiérarchie, il a été aussi l'occasion de faire connaître le village au-delà des limites du canton.

Il est assez vite apparu que le projet Info-Guessling présentait des similitudes avec les expériences pédagogiques de Célestin Freinet : travail sur la motivation profonde des enfants, écrire pour communiquer, progression au rythme de l'enfant, utilisation d'un média vecteur vers la population. Il en différait aussi sur bien des points comme l'absence de la globalité des apprentissages.

Parallèlement à Info-Guessling, les maîtres se sont toujours souciés de poursuivre l'ouverture en organisant des classes ou école transplantées sur différentes thématiques, des voyages découverte vers les cinémas et théâtres, sorties dans le village, participation à des actions nationales, départementales ou municipales : fête de la musique, nettoyage de printemps, école fleurie, fête du sport...

Les énergies sont donc tout au long de l'année bien employées et la mise en œuvre de tous ces mini-projets s'intégrant au projet d'école laisse peu de place à d'autres opérations. Bien que l'école s'ouvre beaucoup au monde extérieur, les enfants côtoient assez peu d'autres élèves. Mais le temps, l'énergie, les moyens matériels manquent pour assurer une correspondance, participer aux rencontres sportives USEP et c'est dommage, mais il convenait de faire un choix parmi les possibles.

Info-Guessling a permis d'institutionnaliser une manière de vivre l'école qui lui préexistait. Le projet a fixé des procédures, marqué des repères, créé des obligations qui s'ils sont motivants pour les élèves sont aussi un aiguillon pour les enseignants qui savent toujours trouver un soutien, une aide en cas de besoin.

L'expérience est-elle transposable ? Certes, si l'on trouve les mêmes conditions : école avec un nombre restreint de classes, enseignants souhaitant se livrer à un vrai travail d'équipe, soutien de partenaires comme la commune et les parents d'élèves. Elle serait adaptable à des groupes scolaires importants en fractionnant les classes participantes, en modifiant les moyens de présentation. L'essentiel serait de conserver la trame générale du projet.

Au chapitre des petites déceptions : Info-Guessling n'a pas résolu les problèmes de tous les enfants. Il continue d'y avoir des enfants en difficulté.

Autre déception, alors que tout est fait pour motiver les élèves : des enfants restent indifférents, ont du mal à s'intéresser. Il semble parfois que certains enfants aient une trop grande capacité à se blaser. L'équipe s'interroge alors sur le bien-fondé du projet. Mais ces images pessimistes s'effacent dans l'enthousiasme de ce qui ressemble à une création permanente. »

Rédigé en juin 2004

VII. Annexes

- La structure des articles
- Un exemple de production d'écrit
- Une grille d'évaluation
- Une fiche de route
- Un sommaire

ANNEXE 1

- **La structure des articles**

Voici les règles à suivre pour les élèves qui composent ce comité de rédaction :

- Donner du rythme au journal (voir colonne forme),
- Equilibrer brève, info développé, interview..... mais avant..... lire tous les titres des autres classes,
- Faire un choix au sujet des titres les plus marquants de la semaine au début du journal et à la fin (du local, du régional, du national et de l'international),
- Regrouper tout ce qui concerne la rubrique sport, nature, magazine,
- Mettre un titre soit dans la colonne FORME soit dans la colonne CONTENU.

FORME	CONTENU
<ul style="list-style-type: none"> - brève - info - développé reportage - poésie - interview - sketch, blagues - musique - météo 	<ul style="list-style-type: none"> - local - régional - national - international - détente - magazine - sport - publicité

ANNEXE 2

- Exemples de production d'écrit d'un élève du cycle 3.



Claude Nougaro

Claude Nougaro est décédé jeudi dernier à l'âge de soixante-quatorze ans d'un cancer.

C'était un grand chanteur et poète qui était très attaché à sa ville natale Toulouse.
On retiendra de lui ses chansons de grands succès.

ANNEXE 3

- Exemples de grille d'évaluation d'un élève

Cette grille est complétée chaque semaine individuellement après le journal. La colonne « parle clairement » permet à l'élève de se situer par rapport à sa propre lecture. Le professeur qui est « écoutant » apportera sa critique. (Lecture coulante/ expressive/ respect de la ponctuation)

	Suggère Brève	Suggère Info	Suggère Développé	Ecrit Brève	Ecrit Info	Ecrit Développé	Parle Clairement	Intro	Conclusion	Sketch Invité Du Jour	Poésie En Fête	Comité de rédaction	Stade Info Guessling	Fiche de route
Journal 1		X			X		X			X		X		
Journal 2		X			X		X			X		X		
Journal 3			X			X	X							
Journal 4		X			X		X					X		
Journal 5			X			X	X							
Journal 6			X			X	X					X		X
Journal 7		X			X		X			X				
Journal 8	X			X		X	X					X		
Journal 9			X			X	X		X					
Journal 10							X				X			
Journal 11					X									
Journal 12							X			X		X		X
Journal 13						X	X							
Journal 14			X			X	X					X		
Journal 15			X			X	X			X		X		
Journal 16			X			X	X					X		
Journal 17			X			X	X					X		
Journal 18			X			X	X							
Journal 19						X								
Journal 20		X		X	X		X					X		
Journal 21		X			X		X				X		X	
Journal 22			X			X	X			X				
Journal 23		X			X		X	X				X		
Journal 24			X			X	X					X		

ANNEXE 4

- **Un exemplaire d'une fiche de route et de sa conception**

entrée des différents titres pour les différentes classes jusqu'à la mise en forme du journal établi par le comité de rédaction. Celui-ci tiendra compte du bon déroulement du journal.

Le journal du CP-CE1

	N°	TITRES	FORME	CONTENU	auteur(s)
3	1	Le concours de dessin	info	locale	Arnaud, Cathy, Camille
12	2	Le sugar glider	info	magazine	Elodie
11	3	Le gros chagrin d'Edgar	feuilleton		Laurine, Thomy
4	4	La coupe de mon père	info	locale	Valentin
15	5	Le manitou	info	locale	Maïke
17	6	Mes radios	info	locale	Brian
	7				
	8				

Le journal du CE2-CM1

	N°	TITRES	FORME	CONTENU	auteur(s)
	1	La déviation	Développé	locale	Apolline, Simon, Christian
5	2	Créhang sur le podium	info	Sport locale	Livier, Adeline
8	3	La fête foraine	Info	locale	Camille, Aurore, Dylan
21	4	Météo			Laura, Jeremy
7	5	La fête des motos à Nancy	info	Régionale	Anthony
13	6	Les chats	info	locale	Camille, Marion

Le journal du CM1-CM2

	N°	TITRES	FORME	CONTENU	auteur(s)
1	1	Introduction	Info		Amandine
19	2	Un handicapé frappé à mort	Info	National	Joëlle
2	3	Le contournement de Faulquemont	Développé	Local	Ludovic; Simon; Apolline
16	4	L'Eurovision	Info	International	Margot; Eve
9	5	Le musée de la moto et du vélo ancien	Info	Local	Marianne
10	6	Les voitures anciennes	Info	Local	Amandine, Justine
14	7	La Nied polluée	Info	Local	Vérane
20	8	Le chinois	Sketch	Détente	Maxime; Julien Marco
6	9	La France à l'honneur	Info	International	Guillaume
18	10	Menu record	Brève	International	John
22	11	Conclusion			Margaux

ANNEXE 5

- Un sommaire

INFO-GUESSLING : JOURNAL N°27

N°	TITRES	<u>FORME</u>	<u>CONTENU</u>	Auteur(s)
1	Introduction	Info		Amandine
2	Le contournement de Faulquemont	Développé	Local	Ludovic; Simon; Apolline
3	Le concours de dessin	info	locale	Arnaud, Cathy, Camille
4	La coupe de mon père	info	locale	Valentin
5	Créhange sur le podium	info	Sport locale	Livier, Adeline
6	La France à l'honneur	Info	International	Guillaume
7	La fête des motos à Nancy	info	Régionale	Anthony
8	La fête foraine	Info	locale	Camille, Aurore, Dylan
9	Le musée de la moto et du vélo ancien	Info	Local	Marianne
10	Les voitures anciennes	Info	Local	Amandine, Justine
11	Le gros chagrin d'Edgar	feuilleton		Laurine, Thomy
12	Le sugar glider	info	magazine	Elodie
13	Les chats	info	locale	Camille, Marion
14	La Nied polluée	Info	Local	Vérane
15	Le manitou	info	locale	Maïke
16	L'Eurovision	Info	International	Margot; Eve
17	Mes radios	info	locale	Brian
18	Menu record	Brève	International	John
19	Un handicapé frappé à mort	Info	National	Joëlle
20	Le chinois	Sketch	Détente	Maxime; Julien Marco
21	Météo			Laura, Jeremy
22	Conclusion			Margaux